



**ЧИСТАЯ  
ЭФФЕКТИВНОСТЬ,  
НИЧЕГО  
ЛИШНЕГО.**

**ErP  
ready  
2015**

Высокая эффективность  
будущего доступна уже  
сегодня: новые  
циркуляционные насосы  
Ecocirc соответствуют  
требованиям директивы  
ErP на 2015 год.

# Lowara Ecocirc®

ЦИРКУЛЯЦИОННЫЕ НАСОСЫ С ВЫСОКОЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ  
БЫТОВЫХ ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ, С РЕВОЛЮЦИОННОЙ  
ТЕХНОЛОГИЕЙ СФЕРИЧЕСКОГО РОТОРА

 **LOWARA**  
a xylem brand

# Эффективность достижима!

Около 10-15% бытового потребления электроэнергии связано с циркуляционными насосами, используемыми в отопительных системах. Большинство типов циркуляционных насосов - это стандартные насосы с тремя скоростями. Новая директива ЕС вводит новую концепцию Eco-Design, которая станет обязательной согласно положениям Директивы ErP CE 641/2009, вступившей в силу с 1-го января 2013 года. Целью является значительное снижение потребления энергии. В 2015 году требования, задаваемые нормативами в вопросах сокращения потребления энергии, станут еще более жесткими.

Раньше стоял выбор между покупкой стандартного циркуляционного насоса, стоящего мало, но потребляющего большое количество энергии и с низкой производительностью, и покупкой современного циркуляционного насоса, с высокой энергетической эффективностью, но очень дорогого. Сегодня, благодаря модели Lowara Ecosigс производства Хулет, у вас есть только один выбор: современный циркуляционный насос, с высокой энергетической эффективностью, с электронным управлением, снижающий стоимость благодаря возможности возврата начальных инвестиций за кратчайший период после установки.

Это более простая технология, благодаря сферическому двигателю. Никаких компромиссов с точки зрения эффективности работы, с ясной главной задачей: эффективное перекачивание воды. Ни больше, ни меньше!

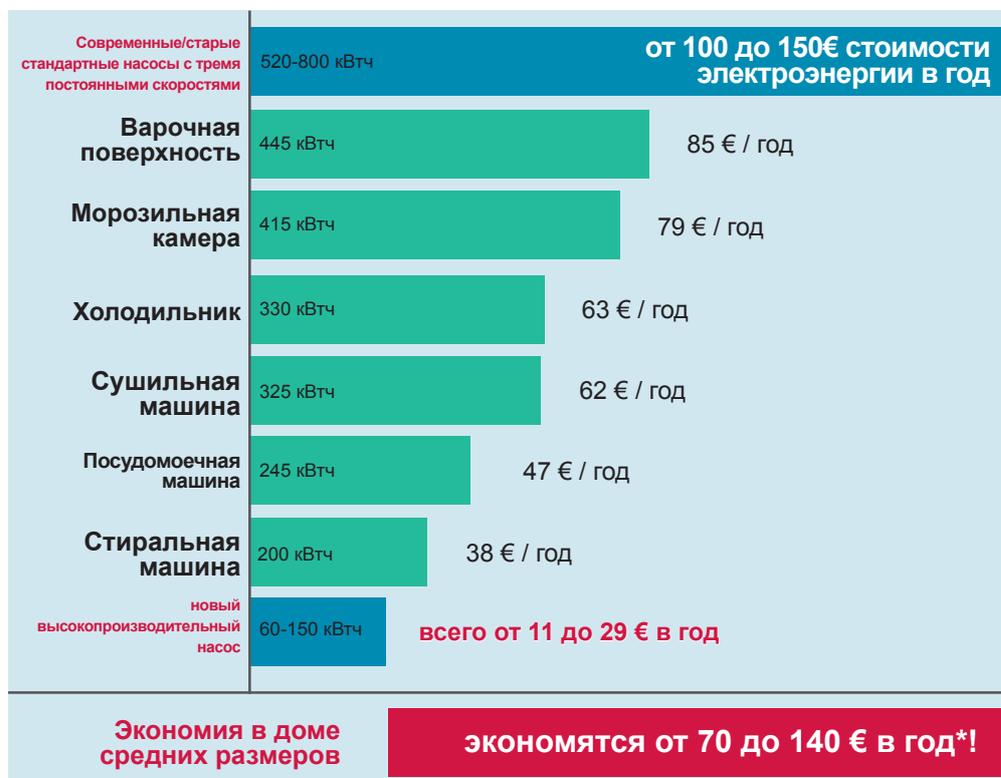
Особое внимание было уделено правильному соотношению цены и качества, гарантируя такие важные показатели, как высокая производительность, максимальная прибыльность и возврат инвестиций, без каких-либо дополнительных расходов. По этим причинам насос получил название Ecosigс. Циркуляционный насос уже соответствует требованиям законодательства ErP на 2015 год. Высокопроизводительные циркуляционные насосы не являются новыми изделиями в гамме производимой нами продукции: уже с 2009 года наша компания является европейским лидером по производству высокопроизводительных циркуляционных насосов.

**ErP  
ready  
2015**

Высокая эффективность будущего доступна уже сегодня: новые циркуляционные насосы Ecosigс соответствуют требованиям директивы ErP на 2015 год.



# Скрытое потребление энергии превращается в скрытую экономию!



## Это сообщение предназначено для сантехников и монтажников!

За последние годы циркуляционные насосы для отопления переживают непрерывное технологическое развитие.

Новый высокопроизводительный насос Lowara Ecosigc производства Xylem позволяет экономить до 90% стоимости электроэнергии по сравнению со старыми стандартными циркуляционными насосами. В соответствии с ценой покупки и монтажа, новая модель Ecosigc окупает себя за 2/3 года. Это совершенно новый подход для владельца дома.

Замена старых, даже еще работающих циркуляционных насосов, выполняемая сантехниками и монтажниками, оправдывает себя за короткий срок. Для любых установок, новых и уже существующих. Огромный потенциал для продаж! Установите такой насос вашим существующим и будущим клиентам. Ищите вашу будущую работу там, где вы уже находитесь. Дополнительные продажи для оптовых продавцов и мастерских, экономия для владельцев недвижимости.

Это означает интерес к ведущим аспектам. Это означает Lowara Ecosigc.

\* Все системы отопления и недвижимость отличаются друг от друга. Приведенные выше данные сделаны на основе информации о жилом помещении с 3 проживающими в нем людьми, расположенном в Германии, со стоимостью электроэнергии 20 центов/ кВтч (источник Институт "Stiftung Warentest", публикация 9/2007, стр. 76ff).

# Можно ли дополнительно повысить эффективность?

Простой ответ: да,  
благодаря уникальной  
конструкции со  
сферическим двигателем

Лучшие идеи всегда самые простые. Невероятно просто - это конструкция циркуляционного насоса со сферическим двигателем, не имеющего вала. Он нуждается только в одном подшипнике с автоматическим центрированием. Это значительно снижает количество сложных, точных и дорогостоящих компонентов. В связи с этим насос обладает целым рядом технических преимуществ. Но самое важное следующее: Комбинирование простого сферического двигателя с современной высокоэффективной технологией ЕСМ (двигатель с электронным переключением) позволяет не расходовать без нужды энергию на образование магнитного поля внутри ротора.

Улучшенная гидравлика - более высокий уровень эффективности.

Испытания на компьютере позволили дополнительно оптимизировать корпус насоса и рабочее колесо. Насос с чугунным корпусом имеет полное покрытие методом катафореза, что гарантирует устойчивость к воздействию коррозии.

**ErP**  
ready  
**2015**

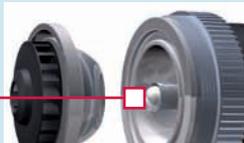
Высокая эффективность будущего доступна уже сегодня: новые циркуляционные насосы Ecocirc соответствуют требованиям директивы ErP на 2015 год.



## Защита от блокировки действует даже в самых тяжелых условиях работы: это новая революционная технология, запатентованная Xylem!

### Сферический ротор.

Ротор с постоянным магнитом является единственной движущейся частью. Насосы со сферическим двигателем не имеют вала, то есть эти насосы работают бесшумно в течение всего срока службы изделия. В случае блокировки ротора программное обеспечение вызывает колебания,



что приводит к вибрации ротора. Это помогает избежать блокировок

в дальнейшем. Революционная технология защиты от блокировки видна также по позиции установки сферического керамического подшипника: в предыдущих моделях он был хорошо заметен снаружи, а в последней модели он устанавливается внутри, в центре ротора.

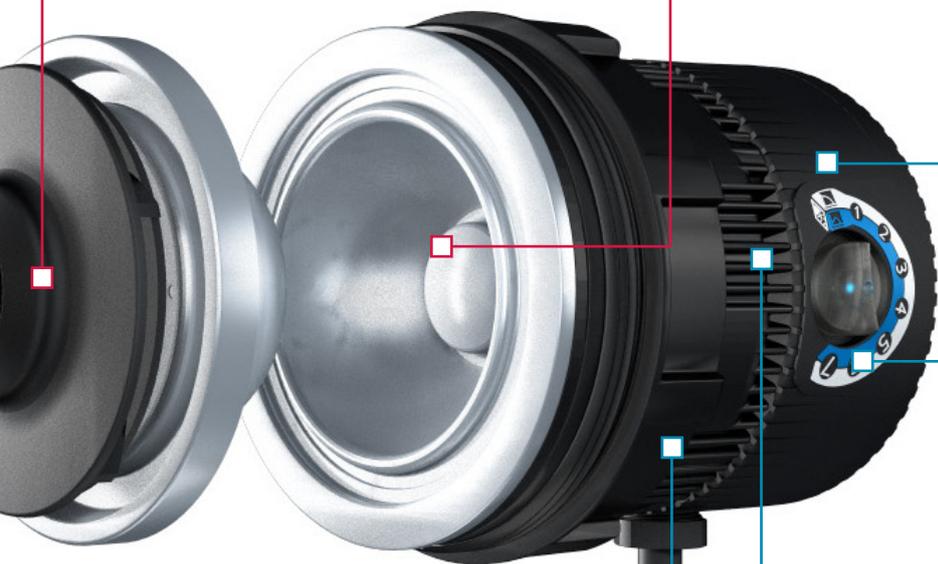
Новая конструкция защищает магнитную зону от феррита и известковых отложений, переносимых внутри перекачиваемой жидкости. Они могут притягиваться магнитными компонентами высокоэффективного насоса, что приводит к его блокировке и повреждению. Новая технология защиты от блокировки полностью разделяет перекачиваемую жидкость и магнитные части насоса. Повреждение невозможно, даже в старых системах существующих установок или в открытых контурах.



Главный поток перекачиваемой жидкости (синий) и находящиеся в нем частицы магнетита (красные) поддерживаются за пределами магнитной зоны, создаваемой ротором.



Боковой поток циркуляционного насоса с мокрым ротором, необходимым для смазки и охлаждения подшипника, отделен от главного потока, насыщенного магнетитом.



### Автоматический выпуск воздуха

Быстрая процедура по автоматическому удалению воздуха гарантирует надежную работу.

### Легкость использования:

- две системы управления в одной:
- непрерывный контроль при постоянной скорости, белый светодиод, или
  - автоматическое дифференциальное давление, синий светодиод.

### Всегда легкий доступ

Конструкция зажимного кольца позволяет устанавливать для статора любое положение, до 360°. Электрическое подсоединение и ручка управления имеют лёгкий доступ.

### Быстрый монтаж,

поскольку насос поставляется с двумя метрами кабеля

### Двигатель с оптимизированной технологией

Двойная обмотка статора в сочетании с современным 32-х битным управлением делает насос Ecosig® более эффективным. Встроенная защита от слишком высокой температуры позволяет автоматически снизить скорость насоса или остановить его, чтобы затем вновь включить насос, защищая электронику, а также подшипник в случае работы без воды.

# Ассортимент продукции



## Высокопроизводительные циркуляционные насосы Lowara Ecocirc® для бытовой отопительной системы

Высокоэффективные циркуляционные насосы, произведенные по технологии ECM с постоянными магнитами для применения в системах отопления (одна- или двух-трубные системы), системах теплых полов и стен, для питания котлов, в солнечных системах отопления и сходных применениях; сферический двигатель без вала, не требующий техобслуживания, технология защиты от блокировки, устойчивая к магнетиту, переключаемые режимы управления (постоянная скорость и ручное регулирование или автоматическое поддержание перепада давления), корпус насоса покрыт краской, нанесенной катафорезным методом, индикатор со светодиодами, 2 метра установленного кабеля;

Модель	код изделия	Версия	Межосевое расстояние (мм)	Диаметр	Диаметр патрубков	EEI	Опции управления	Устойчивость при воздействии магнетита	Корпус насоса
Ecocirc 25-4/180	60500 8300	4 метров	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,21	- Ручное регулирование - Автоматическое регулирование с дифференциальным давлением	Технология защиты от блокировки	корпус насоса с покрытием методом катафореза
Ecocirc 32-4/180	60500 8400			G 2"	1 1/4"	≤ 0,21			
Ecocirc 15-4/130	60500 8000		130	G 1"	1/2"	≤ 0,22			
Ecocirc 20-4/130	60500 8100			G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,21			
Ecocirc 25-4/130	60500 8200			G 1 1/2"	1"	≤ 0,21			
Ecocirc 25-6/180	60500 8350	6 метров	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,23	- Ручное регулирование - Автоматическое регулирование с дифференциальным давлением	Технология защиты от блокировки	корпус насоса с покрытием методом катафореза
Ecocirc 32-6/180	60500 8450			G 2"	1 1/4"	≤ 0,23			
Ecocirc 15-6/130	60500 8050		130	G 1"	1/2"	≤ 0,26*			
Ecocirc 20-6/130	60500 8150			G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,23			
Ecocirc 25-6/130	60500 8250			G 1 1/2"	1"	≤ 0,23			

\*ErP готов в 2013

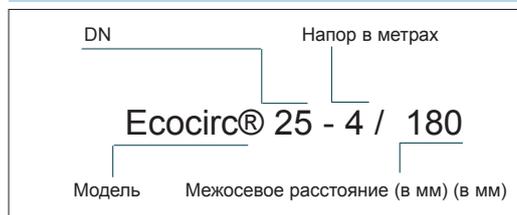
### Техническая информация

Тип двигателя	Сферический двигатель ECM с постоянными магнитами
Максимальное рабочее давление	10 бар
Электрическое соединение	200 – 240 Вольт, 50 / 60 Герц
Энергия	Ecocirc xx-4: 4 - 23 Ватт Ecocirc xx-6: 4 - 42 Ватт
Перекачиваемые жидкости	вода для отопления VDI 2035, смесь воды/гликоля*.
Устойчивость при воздействии магнетита	Технология защиты от блокировки
Интервал температуры:	от -10°C** до +110°C
Соответствует	директиве ErP 2015
Класс защиты двигателя	IP 44
Класс изоляции	F

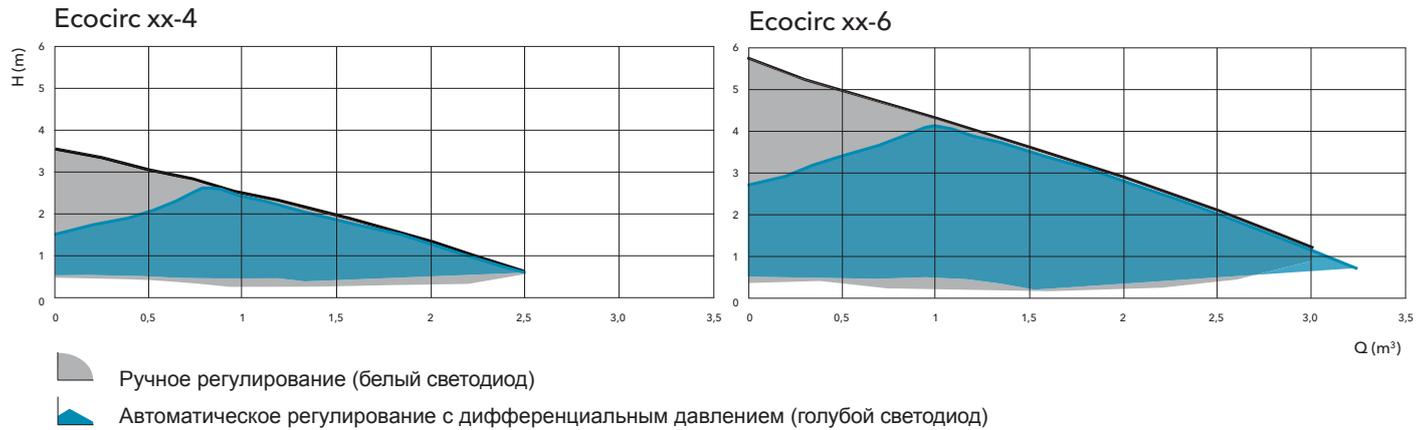
\* Проверьте гидравлические характеристики при концентрации гликоля выше 20%

\*\*избегать формирования льда и конденсата

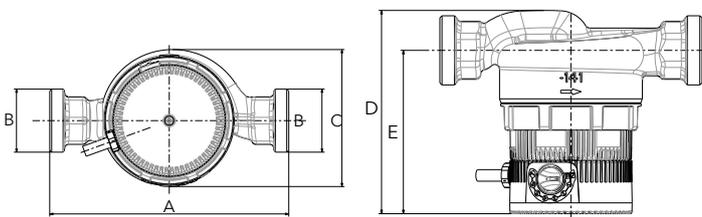
### Название модели



## Графики эксплуатационных характеристик



## Чертежи



Модели	A В ММ	B В ДЮЙМАХ	C В ММ	D В ММ	E В ММ
25-xx/180	180	G 1 1/2"	104	141	113
32-xx/180	180	G 2	104	141	113
15-xx/130	130	G 1	104	141	113
20-xx/130	130	G 1 1/4"	104	141	113
25-xx/130	130	G 1 1/2"	104	141	113

## Руководство для замены

Межосевое расстояние	Модель	Lowara		Производитель Grundfos	
		Новый	Высокопроизводительные циркуляционные насосы	Стандартные насосы	Высокопроизводительные циркуляционные насосы
180	4 м	25-4/180	EA, EA+, EV, или EV+...25-4/180	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...0.25-40	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...0.25-40
		32-4/180	EA, EA+, EV, или EV+...32-4/180	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...32-40	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...32-40
	6 м	25-6/180	EA, EA+, EV, или EV+...25-6/180	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...0.25-60	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...0.25-60
		32-6/180	EA, EA+, EV, или EV+...32-6/180	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...32-60	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...32-60
130	4 м	15-4/130	EA, EA+, EV, или EV+...15-4/130	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...15-40,130
		25-4/130	EA, EA+, EV, или EV+...25-4/130	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...25-40,130
		20-4/130	EA, EA+, EV, или EV+...20-4/130	UPS 20-40/130	-
	6 м	15-6/130	EA, EA+, EV, или EV+...15-6/130	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...0.15-60/130	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...15-40,130
		25-6/130	EA, EA+, EV, или EV+...25-6/130	UPS, UPE, Alpha или Alpha+ ...25-60/130	Alpha pro, Alpha 2 или Alpha 2L ...25-60,130
		20-6/130	EA, EA+, EV, или EV+...20-6/130	UPS 20-60/130	-

Межосевое расстояние	Модель	Lowara		Производитель Wilo	
		Новый	Высокопроизводительные циркуляционные насосы	Стандартные насосы	Высокопроизводительные циркуляционные насосы
180	4 м	25-4/180	EA, EA+, EV, или EV+...25-4/180	Star RS, Star E ...25/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...0.25/1-4
		32-4/180	EA, EA+, EV, или EV+...32-4/180	Star RS, Star E ...30/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-4
	6 м	25-6/180	EA, EA+, EV, или EV+...25-6/180	Star RS, Star E ...25/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...0.25/1-6
		32-6/180	EA, EA+, EV, или EV+...32-6/180	Star RS, Star E ...30/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-6
130	4 м	15-4/130	EA, EA+, EV, или EV+...15-4/130	Star RS, Star E ...15/4-130	
		25-4/130	EA, EA+, EV, или EV+...25-4/130	Star RS, Star E ...25/4-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-4-130
	6 м	15-6/130	EA, EA+, EV, или EV+...15-6/130	Star RS, Star E ...15/6-130	
		25-6/130	EA, EA+, EV, или EV+...25-6/130	Star RS, Star E ...25/6-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-6-130

Проконсультируйтесь с нашим онлайн-руководством [www.lowara.com](http://www.lowara.com)



## Xylem |zīləm|

- 1) ксилема, ткань наземных растений, служащая для проведения воды от корней вверх по растению к листьям и другим органам;
- 2) международная компания, лидер в области водных технологий.

Нас 12000 человек, объединённых одной целью – разрабатывать инновационные решения по доставке воды в любые уголки земного шара. Суть нашей работы заключается в создании новых технологий, оптимизирующих использование водных ресурсов и помогающих беречь и повторно использовать воду. Мы анализируем, обрабатываем, подаём воду в жилые дома, офисы, на промышленные и сельскохозяйственные предприятия, помогая людям рационально использовать этот ценный природный ресурс. Между нами и нашими клиентами в более чем 150 странах мира установились тесные партнёрские отношения, нас ценят за способность предлагать высококачественную продукцию ведущих брендов, за эффективный сервис, за крепкие традиции новаторства.

**Более подробная информация о Xylem представлена на сайте [xyleminc.com](http://xyleminc.com).**



ООО «Ксилем Рус»  
Бизнес центр “Мясницкая Плаза”  
Мясницкая улица 48, 107078, Москва, Россия  
Тел. (+7) 495 223 08 52  
Факс (+7) 495 223 08 51  
[info.lowara.ru@xyleminc.com](mailto:info.lowara.ru@xyleminc.com) - [www.lowara.ru](http://www.lowara.ru)

LOWARA сохраняет за собой право делать изменения без дополнительного уведомления.  
LOWARA это торговая марка принадлежащая Xylem Inc или одному из его подразделений.



Найдите ближайший к вам контакт